123 — ~~83~~ 84.

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

Province: Ontario — District No.: 123 Rainy River — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No. 48 — {In / dans} — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5 — 5-200

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John A Wright — Indian Agent — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						
Dwelling-House.	Family (or Household).	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or other geographical description if in township or parish. Street and number, if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration into Canada.	Year of naturalization.	Year of naturalization (if foreigner) as Brit.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Duties at home are merely incidental to other occupation.	Works at home (not on farm) with other members of family.	Works elsewhere than at home.	Hours of work per day, if reported.	Wages received during the year.	Total earnings during the year.	Months employed during the year.	Days lost.	Amount insured.	Cost of insurance for one year.	Months at school in 1911.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	Can speak French.	Other languages.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EXPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			INSTRUCTION ET LANGUE DE LA PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Maisons.	Familles ou ménages.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot. Nom de voisinage pour le canton de la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, écrire province ou territoire.)	Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Année de naturalisation (si étranger) comme sujet britannique.	Origine raciale ou tribu.	Nationalité.	Religion.	Principal métier ou profession.	Emploi accessoire. Genre de travail, métier ou profession.	Patron.	Employé.	Travaille à son propre compte ou dans une entreprise familiale.	Travaille à la maison (pour une autre famille).	Travaille à l'extérieur.	Heures de travail par jour, si déclarées.	Gages touchés pour le travail effectué.	Total des gages pour l'année.	Mois d'emploi durant l'année.	Jours perdus.	Montant assuré.	Coût de l'assurance pour un an.	Mois d'école en 1911.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Parle anglais.	Parle français.	Autres langues.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	1	Makakoosicik	Manitou Rapids	M	Head	S			18	O				Ojibbewa	Indian	Pagan		4-0			Yes																	
		Wayweedewook	"	F	Sister	S			12	O				"	"	"		NW																				
2	2	Nanapenook	Bad Throat	M	Head	M			60	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
3		Nenokkatapenesseke	"	F	Wife	M			55	O				"	"	"		NW																				
4		Masewabe	"	M	Son	S			27	O				"	"	"		NW																				
5		Osowasoseetung	"	M	Son	S			16	O				"	"	"		NW																				
6		Isaacscorsework	"	M	Boarder	S			11	O				"	"	"		NW																				
7	3	Miskokapo	"	M	Head	M			28	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
8		Sapapa	"	M	Son	S			7	O				"	"	"		NW																				
9	3	Mezzaaa Kakakee	"	M	Head	M			68	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
10		Okee Quan Saboth	"	F	Wife	M			60	O				"	"	"		NW																				
11		Obaquabich Sappo	"	M	Head	M			23	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
12		Mizeweychetawk	"	F	Wife	M			17	O				"	"	"		NW																				
13	4	Mauwekowesh	"	M	Head	M			37	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
14		Mechawenghbawk	"	F	Wife	M			30	O				"	"	"		NW																				
15		Enquagezick	"	M	Son	S			10	O				"	"	"		NW																				
16		Nocamahpeteney	"	M	Son	S			9	O				"	"	"		NW																				
17	5	Pahsewence	"	M	Head	M			38	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
18		Nahpouse	"	F	Wife	M			32	M.S.U.		No		"	"	"		NW																				
19		Pashiwaywetung	"	M	Son	S			5	O				"	"	"		NW																				
20		Okkawenesie	"	M	Son	S			6	O				"	"	"		NW																				
21	6	Kabakabenesso	"	M	Head	M			45	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
22		Nopemahqualook	"	F	Wife	M			40	M.S.U.		No		"	"	"		NW																				
23		Nahkagahwish	"	F	Daughter	S			16	O				"	"	"		NW																				
24		Osowasoneekook	"	F	Daughter	S			10	O				"	"	"		NW																				
25	7	Kabakaboo	"	M	Head	M			60	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
26		Pesamehqualook	"	F	Wife	M			60	O				"	"	"		NW																				
27		Ezquagookook	"	F	Daughter	S			18	O				"	"	"		NW																				
28	8	Kahmahqualook	"	F	Head	S			40	O				"	"	"		NW																				
29	9	Kahnagingaquot	"	M	Head	M			47	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
30		Okkinbaquawook	"	F	Wife	M			27	O				"	"	"		NW																				
31	10	Nawacomiah	"	M	Head	M			48	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
32		Pashawahwish	"	F	Wife	M			47	M.S.U.		No		"	"	"		NW																				
33	11	Mawsoonape	"	M	Head	M			28	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
34		Nahwayestoke	"	F	Wife	M			20	O				"	"	"		NW																				
35		Nenoshebetke	"	F	Daughter	S			1	O				"	"	"		NW																				
36	12	Mesekawapah-	"	M	Head	M			23	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
37		Miswahwingwawk	"	F	Wife	M			22	O				"	"	"		NW																				
38		Pay pah GRAIL-	"	M	Son	S			4	O				"	"	"		NW																				
39		Mah he nah es	"	F	Daughter	S			2	O				"	"	"		NW																				
40	13	Hay bon ga yash	"	M	Head	M			44	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
41		Ose Kabawish	"	F	Wife	M			40	M.S.A.		No		"	"	"		NW																				
42		Mes-so-se-gook	"	M	Son	S			14	O				"	"	"		NW																				
43		Quamahwaycabawish	"	F	Daughter	S			11	O				"	"	"		NW																				
44		Kwanahkewenini	"	M	Son	S			8	O				"	"	"		NW																				
45	14	Kekekcomikoke	"	F	Head	W			60	O				"	"	"		NW																				
46	15	Mishakeaquot-	"	M	Head	M			38	O				"	"	"		4-0 21			Yes																	
47		Paynahwook	"	F	Wife	M			36	O				"	"	"		NW																				
48	16	Wookewekqua	"	F	Head	W			35	O				"	"	"		NW																				
49	17	Mesqua mence	"	M	Head	M			25	O				"	"	"		NW																				
50	18																																				